

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del
27.01.2026Uhr – Ore
19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	HOLZNER Christoph	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	KRÖSS Roswitha	Vice-Sindaca		
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindereferentin	GASSEBNER STEINKELLER Maria	Assessore		
Gemeindereferentin	LOCHMANN Annabell Elisabeth	Assessore		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il
Signora/e

HOLZNER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Sommerbetreuung 2026 in Tisens - Betreuung
durch die Sozialgenossenschaft We for you BZ**

**assistenza estiva 2026 a Tesimo – assistenza da
parte della società cooperativa sociale We for
you BZ**

In den vergangenen Jahren war die Gemeinde Tisens Trägerin der Erlebniswochen im Sommer;

Auch im Jahr 2026 besteht die Notwendigkeit Sommerbetreuung für die Kinder diverser Altersgruppen anzubieten;

Die Sozialgenossenschaft We for you BZ bietet das Projekt Sprachen im Sommer beginnend vom 10.08.2026 bis 21.08.2026 für Grund- und Mittelschüler an, sofern eine ausreichende Kinderanzahl daran teilnimmt.

Es erscheint zweckmäßig, ansässigen Kindern und jenen, welche die Grundschule in Tisens oder die Mittelschule in Lana besuchen, den Vorrang an gegenständlicher Betreuung zu geben und auch Kinder aus anderen Gemeinden zuzulassen; die Gemeinde stellt die Räumlichkeiten in der Grundschule und die Verpflegung der Betreuer zur Verfügung und kommt auch für Müll, Abwasser, Strom, Putz- und Hygieneartikel auf; für die Zubereitung der Mahlzeiten wird ein Betrag von 5,00 € pro Mahlzeit eingehoben, welcher der Sozialgenossenschaft We for you BZ in Rechnung gestellt wird.

Im Sinne des Beschlusses der Landesregierung Nr. 370 vom 27.04.2021 i.g.F. betreffend die Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen für außerschulische und ergänzende Betreuung und Begleitung für Kinder und Jugendliche, fördert das Land die Entwicklung, die Effizienz, die Kontinuität und die Qualität der sozialpädagogischen Maßnahmen, um die Vereinbarkeit von Familie und Beruf und gleichzeitig die Entwicklung, die persönlichen Kompetenzen, die Sozialkompetenz und die Inklusion der Kinder und Jugendlichen zu unterstützen.

Dies vorausgeschickt und in der Erwägung, die genannte Sozialgenossenschaft mit der Organisation und der Durchführung gegenständlicher Kinderbetreuung zu beauftragen.

Nach Einsichtnahme in:

- das GvD Nr. 36/2023, in geltender Fassung;
- das Landesgesetz Nr. 16/2015, in geltender Fassung;
- das geltende Strategiedokument;
- den geltenden Haushaltsvoranschlag;
- den Arbeitsplan zum geltenden Haushaltsvoranschlag;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung,
- die geltende Gemeindegatzung;
- die geltende Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge;
- die geltende Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;
- der Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften (LG vom 12. Dezember 2016, Nr. 25);
- des staatlichen Einheitstextes der Gemeindeordnung (GvD vom 18. August 2000, Nr. 267);

Für notwendig erachtet, gegenständliche Maßnahme im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen zügig vornehmen zu können;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

fachlichen Ordnungsmäßigkeit (H4msBXyO3WqRDe-knNYYuknM0VpDNYptgpxLVZ/bBvbk=)

buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (4D1+yYqN/pSKJ/

Negli anni passati il Comune di Tesimo ha organizzato settimane d'esperienza estive;

Anche nel 2026 sarà necessario offrire assistenza estiva ai bambini di diverse fasce d'età;

La cooperativa sociale We for you BZ offre il progetto “Sprachen im Sommer” dal 10/08/2026 al 21/08/2026 per gli alunni delle scuole elementari e medie, sempreché partecipi un sufficiente numero di bambini.

Risulta opportuno dare la precedenza a bambini residenti e a quelli che frequentano la scuola elementare a Tesimo o la scuola media a Lana e ammettere anche bambini di altri Comuni all'assistenza in argomento; il Comune mette gratuitamente a disposizione i locali della scuola elementare e la somministrazione dei pranzi per gli accompagnatori, e assume anche lo smaltimento dei rifiuti, delle acque reflue, energia elettrica, materiale di pulizia e per l'igiene; a carico della società cooperativa sociale We for you BZ verrà imputato l'importo di Euro 5,00 per pasto.

Ai sensi della vigente deliberazione della Giunta Provinciale n. 370 del 27/04/2021 i.v. riguardante i criteri per la concessione di contributi per iniziative di assistenza e accompagnamento extrascolastiche e integrative per bambini e ragazzi, la Provincia promuove lo sviluppo, l'efficienza, la continuità e la qualità delle iniziative socio-pedagogiche al fine di sostenere la conciliabilità tra famiglia e lavoro e, allo stesso tempo, lo sviluppo, le competenze personali e sociali e l'inclusione di bambini e ragazzi.

Ciò premesso e ritenuto di incaricare la citata cooperativa sociale per l'organizzazione e l'esecuzione dell'assistenza bambini in argomento.

Visto

- il D.lgs n. 36/2023, e successive modifiche;
- la legge provinciale n. 16/2015, e successive modifiche;
- al vigente documento unico di programmazione;
- al vigente bilancio di previsione;
- al piano operativo per il vigente bilancio di previsione;
- il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché lo statuto vigente di questa amministrazione;
- lo statuto comunale;
- il vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti;
- il vigente regolamento comunale di contabilità;
- all'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali (LP del 12 dicembre 2016, n. 25);
- al testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali (d.lgs. del 18 agosto 2000, n. 267);

Ritenuto doveroso di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, al fine di permettere uno svolgimento celere dei provvedimenti consecutivi;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (H4msBXyO3WqRDe-knNYYuknM0VpDNYptgpxLVZ/bBvbk=)
- alla regolarità contabile (4D1+yYqN/pSKJ/pu+4sSvigPrh-Kr4LoelcKf3da0v6E=);

BESCHLIEßT DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig:

- 1) Das Projekt Sprachen im Sommer beginnend vom 10.08.2026 bis 21.08.2026 der Sozialgenossenschaft We for you BZ, mit Sitz in Bozen, Siemensstraße Nr. 23, gutzuheißen.
- 2) Ansässigen Kindern und jenen, welche die Grundschule in Tisens oder die Mittelschule in Lana besuchen den Vorrang an gegenständlicher Betreuung zu geben und auch Kinder aus anderen Gemeinden zuzulassen und seitens dieser Gemeinde die Räumlichkeiten der Grundschule kostenlos zur Verfügung zu stellen und auch für Müll, Abwasser, Strom, Reinigungs- und Hygieneartikel aufzukommen.
- 3) Für die Mahlzeiten wird ein Beitrag von 5,00 € inkl. MwSt. pro Essen der Sozialgenossenschaft We for you BZ in Rechnung gestellt.
- 4) Die Einnahme wird auf dem Kap. 30100.02.020108 eingehoben.
- 5) Zu erklären, dass die vorliegende Maßnahme keine Ausgaben mit sich bringt.
- 6) Diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen, mit eigener Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

ad unanimità di voti:

- 1) Di approvare il progetto “Sprachen im Sommer” della società cooperativa sociale We for you BZ, con sede legale a Bolzano, Via Siemens n. 23 durante il periodo iniziando il 10/08/2026 fino al 21/08/2026.
- 2) Di dare la precedenza a bambini residenti e a quelli che frequentano la scuola elementare a Tesimo o la scuola media a Lana e di ammettere anche bambini di altri Comuni all'assistenza in argomento e di mettere gratuitamente a disposizione da parte di questo Comune i locali della scuola elementare e di assumere anche lo smaltimento dei rifiuti, delle acque reflue, energia elettrica, materiale di pulizia e per l'igiene.
- 3) Di mettere in conto alla società cooperativa sociale We for you BZ un importo pari a 5,00 € IVA inclusa per pasto.
- 4) Di incassare l'entrata al cap. 30100.02.020108.
- 5) Di dare atto che la presente non comporta impegno di spesa.
- 6) Di dichiarare, per i motivi citati in premessa, con ulteriore votazione unanimemente espressa la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
HOLZNER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale